

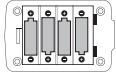
## MANUAL DEL PROPIETARIO

### INSTRUCCIONES DE USO

**Importante:** Por favor lea cuidadosamente antes de usar la pistola de adhesivo Hybrid™.

- Saque la tapa que cubre el lugar de las pilas en la base apretando la etiqueta y dejando que se abra.
  - Inserte 4 pilas alcalinas AA (1,5 voltios) nuevas de alta calidad o 4 pilas AA recargables de alta calidad con la carga completa, siguiendo el diagrama de polaridad que se encuentra dentro de la base. Vuelva a colocar la tapa.
- En uso normal, las pilas buenas con carga completa deberían durar de 100 a 150 minutos (el tiempo de duración puede variar). El cable Hybrid™ no carga baterías.

**NOTA:** Las baterías no se recargan al enchufar al cable de alimentación, se las tiene que recargar fuera de la pistola de pegar.



Base de la pistola

En el uso normal, un set completamente cargado de buenas baterías debe durar aproximadamente 75 hasta 150 minutos por carga (el tiempo de duración puede variar.)

#### Modos de emplear Hybrid™:

A. Para el uso de la batería – colocar el interruptor en la posición BATTERY ON (ARRIBA). El LED rojo de iluminará.

B. Para el uso cableado – enchufar la pistola a la parte posterior de la base de la misma. El LED rojo de la base de la pistola se iluminará.

**NOTA:** Para un calentamiento más rápido, colocar el interruptor en la posición BATTERY ON con el cable enchufado. Ambas luces LED se iluminarán.

- Aplique adhesivo apretando el gatillo. La cantidad de adhesivo depende de la presión al apretar el gatillo.
- Reponga las barras de adhesivo cuando sea necesario.
- Cuando termine, mueva el interruptor a la posición CABLE, desenchufe el cable y deje que la pistola se enfríe.

**Nota:** Una vez que se ha insertado una barra de adhesivo en la pistola, nunca la saque, pues el adhesivo derretido puede depositarse accidentalmente en las partes en movimiento y afectar el mecanismo de alimentación del adhesivo.



**ADVERTENCIA:** La temperatura de uso de la pistola y el adhesivo es de 300°F (149°C), nunca toque la punta de la pistola o el adhesivo líquido con las manos desprotegidas pues puede causar quemaduras.

El cable de alimentación de este producto contiene plomo, un químico considerado por el Estado de California como causante de defectos al nacer u otros daños reproductivos. Lávese las manos luego del uso.



### LIMITED TWO-YEAR WARRANTY

This product is warranted to be free of manufacturer's defects in workmanship and material for two full years beginning from the date of original retail purchase. This warranty does not cover any damage resulting from accident or misuse. If the product becomes defective within the warranty period, we will repair it or elect to replace it free of charge. We will return your product, provided it is delivered, transportation charges pre-paid, to Adhesive Technologies, Inc. at the address below, with proof of purchase.

*Repair or replacement as provided under this warranty is the exclusive remedy of the consumer. Adhesive Technologies, Inc. shall not be liable for any incidental or consequential damages for breach of any express or implied warranty on this product. Any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose on this product is limited in duration to two years from date of purchase.*

Pour plus d'information sur cette garantie, écrivez le service à la clientèle.

Para más información sobre esta garantía, por favor póngase en contacto con el departamento del servicio del cliente.

Adhesive Technologies, Inc.  
3 Merrill Industrial Drive  
Hampton, NH 03842-1995 USA  
603-926-1616  
www.adhesivetech.com

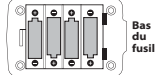
## MANUEL D'UTILISATION

### MODE D'EMPLOI

**Important:** Veuillez lire attentivement avant d'utiliser le pistolet à colle Hybrid™.

- Enlevez le couvercle en bas de la base en poussant la languette pour lui permettre d'ouvrir.
- Insérez 4 piles alcalines neuves de haute qualité AA (1,5 volt) ou 4 piles AA, rechargeables de haute qualité, chargées. Suivez bien le diagramme de polarité (+ -) situé dans la base. Remplacez le couvercle. Pour une utilisation normale, de bonnes batteries complètement chargées devraient durer environ 100 à 150 minutes (la durée de vie peut varier).

**REMARQUE :** Les piles ne sont pas rechargées en branchant le cordon d'alimentation. Elles doivent être rechargées en dehors du pistolet à colle.



Bas du fusil

Pour utilisation normale, un ensemble de bonnes piles complètement chargées devrait durer environ 75 à 150 minutes par charge (cette durée peut varier).

#### Modos d'opération Hybrid :

A. Pour utilisation avec la pile – placez l'interrupteur à la position PILE EN MARCHÉ (BATTERY ON) (haute). Le voyant DEL rouge s'allumera.

B. Pour utilisation avec le cordon – branchez le pistolet à l'arrière de la base du pistolet. Le voyant DEL rouge à la base du pistolet s'allumera.

**REMARQUE :** Pour un réchauffement plus rapide, placez l'interrupteur à la position PILE EN MARCHÉ (BATTERY ON) (haute) avec le cordon branché. Les deux voyants DEL s'allumeront.

- Appliquez la colle en pressant la gâchette. Le débit est contrôlé par la pression de la gâchette et les coups.
- Rechargez avec des bâtons de colle au besoin.
- Déplacez l'interrupteur à la position CORDON lorsque vous avez terminé, débranchez le cordon et laissez le cordon refroidir.

**REMARQUE :** Une fois le bâton inséré dans le pistolet, n'essayez jamais de l'enlever puisque la colle fondue peut accidentellement être déposée sur les parties mobiles et affecter défavorablement le mécanisme d'alimentation des bâtons de colle.



**AVERTISSEMENT :** La température de fonctionnement du pistolet et de la colle est de 149°C (300°F), ne touchez jamais le bout du pistolet ou la colle liquide avec des mains non protégées pour éviter des brûlures.

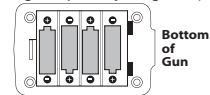
Le cordon d'alimentation sur ce produit contient du plomb, un produit chimique connu par l'Etat de Californie pour causer des anomalies à la naissance ainsi que d'autres problèmes reproducteurs. Lavez vos mains après utilisation.

## OWNER'S MANUAL

**Important:** Please read carefully before using the Hybrid™ glue gun.

- Remove the battery cover plate at the bottom of the base by pushing the tab and allowing it to open.
- Insert 4 fresh AA (1.5 volt) high quality alkaline batteries or 4 fully charged AA high quality rechargeable batteries following the polarity diagram (+ -) located inside the base. Replace cover.

**NOTE:** Batteries are not recharged by plugging in the power cord and must be recharged outside of the glue gun.



Bottom of Gun

In normal use, a fully charged set of good batteries should last approximately 75 to 150 minutes per charge (lasting time may vary).

#### Hybrid Modes of Operation:

A. For battery use - place switch in BATTERY ON position (UP). Red LED will illuminate.

B. For corded use - plug cord into back of gun base. Red gun base LED will illuminate.

**NOTE:** For faster warm-up, place the switch in the BATTERY ON position with the cord plugged in. Both LED lights will illuminate.

- Apply glue by squeezing the trigger. The flow of the glue is controlled by trigger pressure and stroke.
- Reload glue sticks as necessary
- Move the mode switch to CORD position when done, unplug the cord and allow the gun to cool.

**Note:** Once a glue stick has been inserted into the gun, never pull the stick out, as melted glue can accidentally be deposited on the moving parts and adversely affect glue stick feeding mechanism.



**WARNING:** Gun and glue operation temperature is 300°F (149°C), never touch tip of gun or the liquid glue with unprotected hands as it can cause burns.

The power cord on this product contains lead, a chemical known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.